31996R2051

L 274/18 AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA 1996.10.26.

A BIZOTTSÁG 2051/96/EK RENDELETE

(1996. október 25.)

a Kanadában különleges behozatali bánásmódban részesíthető marha- és borjúhús exporttámogatásra vonatkozó egyes részletes szabályok megállapításáról, valamint az 1445/95/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb az 1997/96/EK rendelettel [1] módosított, a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1968. június 27-i 805/68/EGK tanácsi rendeletre [2] és különösen annak 9. és 13. cikkére,

tekintettel a harmadik országokban megkülönböztetett behozatali elbánásban részesíthető mezőgazdasági termékek exportjának előmozdításáról szóló, 1979. december 20-i 2931/79/EGK tanácsi rendeletre [3] és különösen annak 1. cikke (2) bekezdésére,

mivel a GATT XXIV:6 cikke alapján egyes harmadik országokkal folytatott tárgyalások eredményeinek elfogadásáról és egyéb kapcsolódó kérdésekről (Egyesült Államok és Kanada) szóló, 1995. december 22-i 95/591/EK tanácsi határozat [4] IV. mellékletében említett, az Európai Közösség és Kanada között a XXIV:6 cikk keretében folytatott tárgyalások lezárásaként létrejött Megállapodás értelmében a Kanadának szánt friss, hűtött vagy fagyasztott marha- és borjúhúsra adható exporttámogatást évi 5000 tonnára korlátozzák;

mivel ezt a Megállapodást az eseti Közösségi kiviteli engedélyek iránti kérelmek alapján kell működtetni; mivel ennek megfelelően módosítani kell a legutóbb a 2856/95/EK rendelettel [5] módosított, a marha- és borjúhúságazatban a behozatali- és kiviteli engedélyekre vonatkozó alkalmazási szabályokról és a 2377/80/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 1995. június 26-i 1445/95/EK bizottsági rendeletet [6]; mivel a kanadai vámhatóságoknak be kell mutatni az azonossági bizonyítványokat; mivel meg kell határozni az ilyen azonossági bizonyítványok jellegét és azok felhasználásának eljárásait;

mivel az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Marha- és Borjúhúspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Ez a rendelet megállapítja a Közösség területéről származó, Kanadába exportált és ott különleges bánásmódra jogosult évi 5 000 tonna friss, hűtött vagy fagyasztott marha- és borjúhús felhasználásának egyes részletes szabályait.

A negyedévenként rendelkezésre álló mennyiség 1 250 tonna, továbbá az utolsó három negyedév esetében az előző negyedévből fennmaradt, fel nem használt mennyiség.

(2) Az (1) bekezdésben említett húsnak meg kell felelnie a Kanada által meghatározott egészségvédelmi követelményeknek; csak az exportra szánt áru vámkezelése előtt legfeljebb két hónappal levágott állatok húsa exportálható.

2. cikk

Az exportra szánt hús vámhatósági vizsgálata során a hatóságok a kérelmező kérésére, az 1445/95/EK rendelet 12. cikkével összhangban kiállított kiviteli engedély bemutatása ellenében kiállítják a 3. cikkben meghatározott azonossági bizonyítványt, valamint egy állat-egészségügyi bizonyítványt, amely feltünteti, mely időpontban vágták le azokat az állatokat, amelyekből az exportra szánt hús származik.

3. cikk

(1) Az azonossági bizonyítványt legalább egy másolattal, a mellékletben található mintának megfelelő formanyomtatványon kell kiállítani.

A bizonyítványt angol nyelven, 210 x 297 mm méretű fehér papírlapon kell kinyomtatni. Valamennyi bizonyítványt a 4. cikkben említett vámhivatal által kiállított egyéni sorszámmal látnak el.

Az exportáló tagállam előírhatja, hogy a területén használt bizonyítványokat az angol mellett a tagállam hivatalos nyelveinek egyikén is kinyomtassák.

(2) A másolatokat az eredeti példányokéval megegyező sorszámmal kell ellátni. Az eredeti példányon és a másolaton minden adatot géppel vagy kézírással, utóbbi esetben tintával, nyomtatott nagybetűkkel kell feltüntetni.

[1] HL L 267., 1996.10.19., 1. o.
[2] HL L 148., 1968.6.28., 24. o.
[3] HL L 334., 1979.12.28., 8. o.
[4] HL L 334., 1995.12.30., 25. o.
[5] HL L 299., 1995.12.12., 10. o.
[6] HL L 143., 1995.6.27., 35. o.

4. cikk

(1) Az azonossági bizonyítványt és másolatait annak a vámhivatalnak kell kiállítani, ahol az exportra szánt húst vámkezelik.

(2) Az (1) bekezdésben említett vámhivatal a megfelelő rovatban hitelesíti az azonossági bizonyítványt, majd átadja azt az érintett félnek, és egy másolatát megőrzi.

5. cikk

A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket a kibocsátott azonossági bizonyítványok tárgyát képező termékek származásának és jellegének ellenőrzésére.

6. cikk

Az 1445/95/EK rendelet a következő 12a. cikkel egészül ki:

„*12a. cikk*

(1) Ez a cikk a 2051/96/EK bizottsági rendelet (*) alapján Kanadába irányuló exportra vonatkozik.

(2) A 2051/96/EK rendelet 1. cikkében jelzett termékekre vonatkozó engedélykérelmet csak a kanadai hatóságok által megkövetelt egészségügyi feltételeknek megfelelő tagállamokban lehet benyújtani.

(3) Az engedélykérelem és az engedély 7. rovatában fel kell tüntetni a »Kanada« bejegyzést. Az engedély a kibocsátó tagállamból a rendeltetési hely szerinti tagállamba irányuló export kötelezettségével jár.

(4) A 3719/88/EGK rendelet 8. cikkének (4) bekezdésétől eltérően az export mennyisége nem haladhatja meg az engedélyben feltüntetett mennyiséget. Az engedély 19. rovatának tartalmaznia kell egy »0« bejegyzést.

(5) Az engedély 22. rovatának tartalmaznia kell a következő bejegyzések valamelyikét:

– Vacuno fresco, refrigerado o congelado – Acuerdo entre la CE y Canadá.

  Válido solamente en… (Estado miembro de expedición).

  La cantidad exportada no debe superar … kilos (cantidad en cifras y letras).

– Fersk, kølet eller frosset oksekød – Aftale mellem EF og Canada.

  Kun gyldig i … (udstedende medlemsstat).

  Mængden, der skal udføres, må ikke overstige … (mængde i tal og bogstaver) kg.

– Frisches, Gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch – Abkommen zwischen des EG und Kanada.

  Nur Gültig in … (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).

  Ausfuhrmenge darf nicht über … kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

– Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας – Συμφωνία μεταξύ της ΕΚ και του Καναδά.

  Ισχύει μόνο σε … (κράτος μέλος έκδοσης).

  Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερ βαίνει… χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

– Fresh, chilled or frozen beef – Agreement between EC and Canada.

  Valid only in … (Member State of issue).

  Quantity to be exported may not exceed …kg (in figures and letters).

– Viande fraîche, réfrigérée ou congelée – Accord entre la CE et le Canada.

  Uniquement valable en … (État membre de délivrance).

  La quantité à exporter ne peut excéder … kg (quantité en chiffres et en lettres).

– Carni bovine fresche, refrigerate o congelate – Accordo tra CE e Canada.

  Valido soltanto in (Stato membro emittente).

  La quantità da esportare non può essere superiore a … kg (in cifre e in lettere).

– Vers, gekoeld of bevroren rundvlees – Overeenkomst tussen de EG en Canada.

  Alleen geldig in … (Lid-Staat die het certificaat afgeeft).

  Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan … kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

– Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada – Acordo entre a CE e Canadá.

  Válido apenas em … (Estado-membro de emissão).

  A quantidade a exportar não pode ser superior a … kg (quantidade em algarismos e por extenso).

– Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa – Euroopan yhteisön ja Kanadan välinen sopimus.

  Voimassa ainoastaan … (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).

  Vietävä määrä ei saa ylittää … kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

– Färskt, kylt eller fryst nötkött – Avtal mellan EG och Kanada.

  Enbart giltigt i … (utfärdande medlemsstat).

  Den utförda kvantiteten får inte överstiga … kg.

(6) Engedélykérelmet csak az egyes negyedévek első 10 napjában lehet benyújtani. 1996 utolsó negyedévére vonatkozó kérelmet azonban november első 10 napjában lehet benyújtani.

(7) A kérelmek benyújtásának utolsó napját követő harmadik munkanapon a tagállamok megküldik a Bizottságnak a kérelmezők és a termékek kérelmezett mennyiségeinek jegyzékét.

(8) A Bizottság dönt arról, milyen mértékben lehet elfogadni az egyes engedélykérelmeket. Amennyiben az igényelt mennyiségek meghaladják a rendelkezésre álló mennyiséget, a Bizottság egy egységes elfogadási százalékot határoz meg. Amennyiben a kérelmekben megnevezett teljes mennyiség nem éri el a rendelkezésre álló mennyiséget, a következő negyedévre átvitt egyenleget a Bizottság határozza meg.

(9) Az engedélyeket minden negyedév 21. napján állítják ki. Az 1996 utolsó negyedévére vonatkozó engedélyek kiállításának dátuma azonban november 21.

(10) A 8. cikk (1) bekezdésétől eltérve az engedély a 3719/88/EGK rendelet 21. cikke (2) bekezdésének értelmében vett tényleges kiállítás napjától számított 90 napig érvényes, de semmiképpen nem tovább, mint a kibocsátás évének december 31. napja.

(11) Amennyiben a kérelmezett mennyiségeket a (8) bekezdés szerint csökkentik, a meg nem adott mennyiségre vonatkozó biztosítékot haladéktalanul fel kell szabadítani.

(12) A 3719/88/EGK rendelet 10. cikke (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott követelményeken kívül és túl, a kiviteli engedélyekre vonatkozó biztosítékok felszabadításának előfeltétele az áru rendeltetési helyre való megérkezését alátámasztó bizonyíték bemutatása, az említett rendelet 33. cikkének (4) bekezdését alkalmazva.

(*) HL L 274., 1996.10.26., 18. o.”

7. cikk

Ez a rendelet 1996. november 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1996. október 25-én.

a Bizottság részéről
Franz FISCHLER
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK

	1. Exportőr	2. Bizonyítvány száma	**EREDETI**
		AZONOSSÁGI BIZONYÍTVÁNY EGYES MARHA- ÉS BORJÚHÚS EXPORTJA KANADÁBA	
	3. Címzett		
	MEGJEGYZÉSEK A. A bizonyítványt egy eredeti és legalább egy másolati példányban kell kiállítani. B. Az eredeti példányt és legalább egy másolatot abban a vámhivatalban kell hitelesíttetni, ahol elvégzik az exportra szánt áru vámvizsgálatát. C. Az eredeti példányt Kanada vámhatóságainak kell átadni.		
1	4. Jelzések, számok, csomagok száma és jellege; áruleírás	5. Bruttó tömeg 7. Nettó tömeg	6. Számlaszám
2	4. Jelzések, számok, csomagok száma és jellege; áruleírás	5. Bruttó tömeg 7. Nettó tömeg	6. Számlaszám

8. AZ EXPORTŐR NYILATKOZATA

Alulírott exportőr bejelentem, hogy a fent felsorolt áruk megfelelnek a 2051/96/EK rendelet rendelkezéseinek.

Kelt .....-ban, ...-án

(aláírás)

9. ILLETÉKES VÁMHIVATAL IGAZOLÁSA

Ennek az igazolásnak a tárgyát képező áruk kanadai kiviteléhez szükséges vámalakiságokat elvégeztük.

Kelt.....-ban, ...-án

(aláírás) (pecsét)